

Pioneer

SE-MJ722T

Stereo Headphones
Casque stéréo
Стереофонические наушники
Auriculares estéreo
Stereohörlurar
Cuffia stereo
Stereo-Kopfhörer
Stereo hoofdtelefoon

Auscultadores estéreo
Stereo Hodetelefoner
Στερεοφωνικά ακουστικά
Stereo Kulaklık
Stereo sluchátka
Sztereó fejhallgatók
Stereo slúchadlá
Śluchawki stereo

ENGLISH

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

⚠ WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.

⚠ CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, PIONEER will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- When using these headphones, take care to avoid pinching hair or fingers between movable parts. Be specially careful if children are allowed to use the headphones.
- When storing devices in a bag, disconnect the plugs from the connected component.
- The microphone may be damaged if sweat or moisture is allowed inside. Take particular care when using the headphones in conditions of rain, lightning, near the ocean, river, or lake.
- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.
- This product is not edible. Place out of reach of small children to prevent accidental ingestion of small parts.

FRANÇAIS

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.

⚠ ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, PIONEER n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Lors de l'utilisation de ce casque d'écoute, faites attention de ne pas vous faire pincer les cheveux ou les doigts entre les pièces mobiles. Faites plus particulièrement attention si on permet aux enfants d'utiliser le casque d'écoute.
- Avant de transporter les appareils dans un sac, débranchez les fiches au niveau du composant raccordé.
- Le microphone peut être endommagé si de la transpiration ou de l'humidité pénètre à l'intérieur. Faites particulièrement attention quand vous utilisez le casque par temps pluvieux ou orageux, près de la mer, d'une rivière ou d'un lac.
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation et/ou un entreposage prolongés. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
- Ce produit n'est pas comestible. Conservez cet appareil hors de portée des petits enfants pour éviter une ingestion accidentelle de ses petits éléments.

ESPAÑOL

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad, PIONEER no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar

- Cuando emplee estos auriculares tenga cuidado de que el pelo no se le enganche y de no pellizcarse los dedos en las partes móviles. Tenga especialmente cuidado cuando deje que los niños empleen los auriculares.
- Cuando guarde los dispositivos en una bolsa, desconchufe primero las clavijas del componente conectado.
- El micrófono puede resultar dañado si penetra sudor o humedad a su interior. Tenga especialmente cuidado cuando utilice los auriculares en situaciones de lluvia, tormentas, cerca del mar, ríos o lagos.
- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgalas limpias.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation et/ou un entreposage prolongés. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.
- Este producto no es comestible. Póngalo en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que puedan tragarse accidentalmente pequeñas partes componentes.

SPECIFICATIONS

Type Fully-enclosed dynamic headphones
Impedance. 32 Ω
Sensitivity 101 dB
Frequency response 6 Hz to 40 000 Hz
Maximum input power 1 000 mW
Driver units ø40 mm
Cord. 1,2 m

Plug ø3,5 mm 4P stereo mini-plug (gold plated)
Ear pad Polyurethane (leather finish)
Weight 190 g (without cord)

NOTE: Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

FICHE TECHNIQUE

Type Écouteurs dynamiques totalement fermés
Impédance. 32 Ω
Sensibilité 101 dB
Réponse en fréquence 6 Hz à 40 000 Hz
Puissance d'entrée maximale 1 000 mW
Haut-parleurs. ø40 mm
Cordon. 1,2 m

Fiche Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm à 4 broches (plaquée or)
Coussinet Polyuréthane (finition cuir)
Poids 190 g (sans cordon)

REMARQUE: Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

ESPECIFICACIONES

Tipo Auriculares dinámicos completamente cerrados
Impedancia 32 Ω
Sensibilidad 101 dB
Respuesta en frecuencia. 6 Hz a 40 000 Hz
Potencia máxima de entrada. 1 000 mW
Unidades driver ø40 mm
Cordón. 1,2 m

Clavija Miniclavija estéreo de 4 patillas de 3,5 mm de diámetro (chapada en oro)
Almohadillas Poliuretano (acabado en cuero)
Peso neto 190 gr. (sin cordon)

NOTA: Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип Полностью закрытые динамические наушники
Сопротивление 32 Ω
Чувствительность 101 дБ
Частотный диапазон 6 Гц до 40 000 Гц
Максимальная мощность 1 000 мВт
Динамик ø40 мм
Шнур 1,2 м

Разъем ø3,5 мм стереофонический мини-штекер 4P (позолоченный)
Ушная накладка Полиуретан (отделка из кожзаменителя)
Вес 190 г (без шнура)

ПРИМЕЧАНИЯ : В технические характеристики и дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости-опасно, так как вы перестаете слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внёс какие-то изменения, то компания PIONEER больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации

- При использовании данных наушников следите за тем, чтобы не защемить волосы или пальцы между подвижными частями. Будьте особенно осторожны, если позволяете пользоваться наушниками детям.
- При укладывании устройств в сумку отсоединяйте штекеры от подключенного компонента.
- Проникновение внутрь пота или влаги может привести к повреждению микрофона. Особенную осторожность следует соблюдать при использовании наушников в условиях дождя, грозы, вблизи моря, реки или озера.
- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Подушки амбушоров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.
- Данное изделие несъедобно. Во избежание случайного проглатывания мелких деталей, размещайте устройство в недоступном для маленьких детей месте.

Informational Note for Customers in Russia and CIS countries.

Information- l'attention des clients de Russie et des pays de la CEI.

Информация для потребителей в России и СНГ.

Примечание: <p>Инновационная Корпорация О энд Пи устанавливаетследующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.</p> <p>Аудио и видеоборудование: 7 лет</p> <p>Переносное аудиооборудование: 6 лет</p> <p>Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет</p>
--

Информация для покупателей в ЕАЭС:

Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011 является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сузальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

Inquiries regarding this product.

Demandes de renseignements

à propos de ce produit.

Discover the benefits of registering your product online at **http://www.pioneer.co.uk** (or **http://www.pioneer.eu**).

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur **http://www.pioneer.fr** (ou **http://www.pioneer.eu**).

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter **http://www.pioneer.de** (oder **http://www.pioneer.eu**).

Registra il tuo prodotto su **http://www.pioneer.it** (o **http://www.pioneer.eu**) e scopri subito quali vantaggi puoi ottenerel

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via **http://www.pioneer.nl - http://www.pioneer.be** (of **http://www.pioneer.eu**).

Registre su producto en **http://www.pioneer.es** (o en **http://www.pioneer.eu**)
Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Зарегистрируйте Ваше изделие на **http://www.pioneer-rus.ru** (или **http://www.pioneer.eu**).

Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет.

Manufacture Address / Adresse du fabricant

Onkyo & Pioneer Innovations Corporation

2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo 104-0028, JAPAN / JAPON

Инновационная Корпорация Онкио энд Пайонир

2-3-12, Яэсу, Чуо-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

Importer in EU / Importateur en UE

Pioneer & Onkyo Europe GmbH

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, GERMANY / ALLEMAGNE

<Germany>

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, Germany

Tel: +49(0)2154 913222

<UK>

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex,

HA4 6QQ United Kingdom

Tel: +44(0)208 836 3612

<France>

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE

Tel :+33(0)969 368 050

"Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license. <p>"Pioneer" est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.</p>
--

© 2015 Onkyo & Pioneer Innovations Corporation. Printed in China / Imprimé en Chine / All rights reserved. Сделано в Китае
© 2015 Onkyo & Pioneer Innovations Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés. **SE-MJ722T** <35.0722-430>

